

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Nya glasmagasinet  
N. Esplanadg 37.  
Oscar Alexiz.

„SVEA“  
Brand & Lifförsäkrings  
Aktiebolag  
Kontor  
Norra Esplanadgatan 33 Telefon 228.  
J. N. Carlander.

N:o 53. Onsdagen den 2 Januari. 1901.

\*\*\* DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31. \*\*\*

H. W. LILIUS. Inkasso & Fastighetsbyrå. Georgsgatan 16, Telefon 2770.

Jakob Ljungqvists  
Fotografiska Atelier

Alexandersg. 19  
(ing. fr. Hagasundsg. 2.)  
Telefon 2453.

Utför omsorgsfullt och till billiga  
priser allt fotografiskt arbete såväl  
inom som utom atelieren.

**Nya Tapisseri-  
affären**  
Hagasundsg. 2. Telef. 3201.

**Största urval!**  
Obs! Ullgarn stort sorti-  
ment. Vid partiköp rabatt.

**Löfströms Konditori**  
40 Aleandersgatan 40  
Telef. 21

**Helsingfors Elektriska  
Belysnings Aktiebolag**  
Kasärngatan 27. Telef. 916.  
Serverar elektrisk belysning.  
Säljer elektriska materialier.

## Svenska Teatern.

Onsdagen den 2 Januari 1901  
kl. 7,30 e. m.

För sjunde gången:

### Första fiolen.

Komedi i 4 akter af Jens Petersen och Gustav Wied.  
Öfversättning från danskan af Emil Grandinson.

Personerna:

Clausen, apotekare . . . . .	Hr. Malmström.
Ludvig, hans son, provisor . . . . .	H. Sandberg.
Möller, läroverksadjunkt . . . . .	Ahlbom.
Anna, hans dotter . . . . .	Fru Barcklind.
Dilling, veterinär . . . . .	Hr. Svedberg.
Hansen, musiker . . . . .	Stavenow.
Stina, Clausens hushållerska . . . . .	Frk. Tschernischin.
Nils, Clausens dräng . . . . .	Hr. Barcklind.

Händelsen tilldrager sig i en landsortsstad i Danmark,  
hos apotekar Clausen.

### Vid sekelskiftet

Skuggbilder i 8 taflo af Alex Federley,  
med text af A. Sjöblom.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkring kl. 11 e. m.

Sundströms Fotografiatelier, Fabiansgatan 27.

J. H. Wickels  
Vinhandel.  
**Arraks Punsch,**  
prisbelönt med guldmedalj vid  
många utställningar. Högsta  
utmärkelse hederspris (Diplôme  
d'honneur) vid utställning-  
en i Bordeaux 1895.

Aug. Ludv. Hartwall.  
Mineralvattenfabrik  
Helsingfors Telef 169.  
Tillverkningen står under kontroll af  
Filosofi Dr Hj Modeen.

**Olga Bulér**  
Modist  
Skilnaden (Vestra Henriksgatan) 6  
Telefon 3238.

**Westerlunds restaurant.**  
Hörnet af Nikolai & Kyrkogatorna  
middags servering  
Enskilda rum & Billard.

**G. Tah't's**  
Vile & Tricotvaruaffär  
Norra Esplanadg. 37. Telef. 1727.  
Välsorteradt lager,  
billiga priser.  
Hufvuddepot af Dr. Lahmanns  
underkläder.  
Ensamförsälj. af Jouvins &  
Co's i Grenoble världsberömda  
handskar.

## MAGASIN DU NORD.

**Arabia Försälj-  
nings-Magasinet,**

(Inneh. G. F. Stockmann).  
Glog. 2, Hotel Kämp.

Utställning af fabriken samtliga till-  
verkningar, såsom:

Bordsserviser, Kaffe- & Téserviser,  
Blomkrukor, Vasor m. m.  
äfvensom af

**Littala Glasbruks**

tillverkningar, såväl enkla som slipade  
Vinserviser, Fruktskålar, Assietter,  
Kannor, Ostkupper m. m.

**A. W. Eklund & Co.**  
Vin- & Spirituosahandel.  
Skilnadsgatan 19  
Telefon 310

**1:sta klass Tapetserare och  
Dekorationsverkstad.**

Johan Svensson  
Adress: Sandviks Norra kajen N:o 17,  
d. v. s. Sandvikens ångsäg.  
Telefon 3380.

**Champagne**  
**G. H. Mumm & Co**  
Reims  
säljes hos Herrar vinhandlare  
och serveras å alla första klas-  
sens restaurationer  
Helsingfors  
E. H. Hjelt Generalagent för Finland.

„SKÅNE“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag:

Alla dagar  
**Middagskonsert**  
från kl. 4-6 e. m.

**Hôtel Kämp**

W:r Damen Orchester G. Richter.

Kontor Vestra kajen 18  
C. F. GARLANDER.  
Alla aftnar  
**Aftonkonsert**  
från kl. 8 e. m.

## ATELIER APOLLO.

C. P. DYREND AHL Fotografisk Atelier. N. Esplanadg. 31.  
(Catani's hus)

Kaffe koppar, flere hundra olika sorter, från Fmk 2:10 per dussin. Wilh. Lamberg, V. Henriksgatan 14.

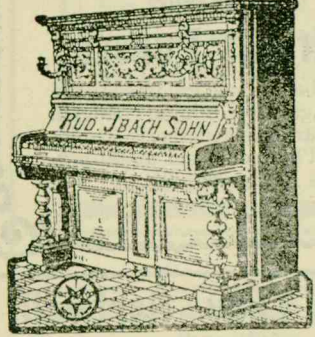
DANIEL NYBLIN. Finska Vyer Los. Fabiansgatan 31. Fotografiska artiklar, med fotografiska bilder.



Städernas i Finland  
Brandstodsbolag  
för lösegendom  
emottager försäkringar till låga premier och ned-  
sättas dessa med 25 och 50% å de belopp hvarmed  
försäkringstagare i 10 och 20 år varit delegare i bolaget.  
Osksr Hakulin  
40 Alexandersgatan 40.



**Hattar**  
af  
felb & filt  
Höstmössor. ♣ ♣  
Wintermössor.  
af krimskinn, astrakan,  
bisam, nutria m. m.  
för  
herrar och damer,  
Muffar & Boas hos,  
**Joh. Wecksell,**  
30. Unionsgatan 30.



**R. E. Westerlund.**  
f. d. R. Falins Pianomagasin.  
N. Esplg. 7.  
Största lager  
Modern och praktfulla  
Flyglar och Pianinos  
i stort urval.

**E. A. Knapes Skräd-  
rietablissement.**



Alexandersgatan 17.

**Filharmoniska Sällskapet.**  
Torsdagen den 3 Januari 1901.  
48:de

**Populära Konserten**  
Program:

- Ouverture till op. „Figaros  
bröllop“ . . . . . Mozart.
  - „L'et'aime“, vals . . . . . Waldieufel.
  - Preludium ur „Herodiade“ Massenet.
  - Norsk konstnärskarnaval . Svendsen.
- Paus.
- Ouverture till „Giron-  
sterna“ . . . . . Litloff.
  - „Pirun Polska“, finsk folk-  
dans, för flöjt . . . . . Andersen.  
(hr Sisto Veronesi).
  - Venezia u. Napoli tarantella Liszt.
- Paus.
- Förspel till op. „Lohen-  
grin“ (akt III). . . . . Wagner.
  - Serenade rococo . . . . . Meyer-Helmund.
  - Mosella marsch . . . . . Sitt.

Den enda verkligt praktiska SKRIFMASKIN  
som finnes är  
**HAMMOND,**  
som skriver såväl rysk som vanlig skrift.  
Finnes på lager hos  
**Carl Jacobsen & Co**  
Helsingfors,  
Generalagenter för Finland & Skandinavien.

**Wenzel Hagelstams förlag:**  
Nya böcker till jul:  
**E. Nervander**, Blad ur Finlands kul-  
turshistoria. Med 30 porträtt af Finlands  
främsta män från mitten af seklet. Fmk.  
10:—  
**E. Cedercreutz**, Bilderbok för ung och  
gammal. Silhuetter. Fmk. 3:50.  
**Julgransflaggor**  
i de finska färgerna, blått och vitt sam-  
gult och rött med Finlands vapen. 10 p:ni  
per st. i olika storlek.

**BODEGA ESPANOLA**  
(Etablerad 1883)  
Helsingfors.  
Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska  
**Viner &  
Spirituosa**  
**Nya Barngarderoben**  
Ständigt lager af färdiga  
**BARNKLÄDER.**  
Beställningar emottagas.  
**K. F. LARSSON.**



**IRIS**  
21 Alexandersgatan 21.  
Sedan stor prisnedsättning på samtliga i affären  
förekommande artiklar numera egt rum, inbjudes all-  
mänheten att vid behof af  
Möbler, Möbeltyger, Mattor, Draperier, Lampor, Vaser etc.  
göra besök i vår affär och hoppas vi kunna fullt till-  
fredsställa ärade kunders anspråk med våra nuvarande  
priser. Aktiebolaget IRIS, 21 Alexandersg 21.

**Lifförsäkrings- & Aktiebolaget Victoria**  
i Stockholm  
meddelar Lifförsäkringar på förmånligaste villkor.  
**E. A. Hjelt**, Generalagent för Finland.  
Norra Kajen 4. Telefon 9 45.

**Helsingfors Nya Musikhandel.**  
**Fazer & Westerlund.**  
Tel. 14 31. Fabiansg. 16.  
Nu inkommet stort nytt lager utmärkta  
**Flyglar  
Pianinos  
Harmonier**  
Rekvirera vår nya piano och harmonium  
katalog, som sändes franco på begäran.

**Specialaffär för Korsetter.**  
Köp alltid från specialaffär; största garanti, lager  
och urval samt låga priser. Order från landsorten ex-  
pedieras omgående mot postförskott. Vid beställningar  
uppgifves, bröst, höft & midjavid.  
**O. Grundström, Helsingfors.**  
Ensamförsäljare  
för Finland, för Akt. Bol. Svenska Korsettfabriken.

**Äkta  
Viner och spirituosa**  
direkt importerade från utlandet hos  
**Hjelt & Lindgrén.**  
S. Espl. gatan 12.

**C. E. Lindgrens Borstbinderiaffär,**  
Alexandersg. 46. Centrals hus.  
Alla sorters finare och grötre Borstar & Penslar,  
Tamburmattor & Rottingpiskor, Toilettvälar, Amykos, Par-  
fymer, Badsvamp, Kammar af alla slag, Speglar & Tol-  
lettprydnader, Portmonnäer, Börsar, Plånböcker, Cigarr-  
& Cigarrettfodral m. m. till billigaste priser.

**Operakällarens Restaurant** à la Cart hela dagen. Större & mindre Middagsbetallningar, Sexor från 2,50  
till högre priser. Aftonkoncert fr. kl. 1/2 8—11.

**Louis de Salignac & Co.**  
**Cognac.**

**Ima Inlaid Linoleum**  
i ultramodärna mönster  
**A. B. Wicander & Larssons**  
Richardsgatan 2.

**Konstentusiasm.**  
„Wiener Fremdenblatts“ teater krö-  
nikör påstår att ingen teater i världen  
haft så trogna och så energiska entu-  
siaster som Burgteatern och Hofoperan  
i Wien. Men det gamla gardet håller  
på att dö ut och dess efterträdare hafva  
visat sig mindre värdiga. Som bevis  
därpå relaterar han följande:  
Nyligen sutto några af Hofoperans  
kvinliga medlemmar tillsamman i konst-  
närslögen och samtalet föll därvid bl. a.  
på den nu lefvande beundrargenerationen.  
Genom ömsesidiga meddelanden  
steg stämningen småningom så högt  
att man fick lof att stänga dörren för  
att riktigt få skratta ut, utan att störa  
pågående föreställning. De som förde  
ordet voro fröknarna Kurz och v. Mil-  
denburg. Den förra berättade att hon  
par dagar tidigare hade emottagit ett

breff från en ung beundrare, underteck-  
nad med både namn och adress, och  
i brefvet en sonderbruten pince-nez.  
Konstnärinnan hade med förvåning läst  
brefvet.  
— Och hvad stod då däri? — frå-  
gades det.  
— Jo, — svarade fröken Kurz —  
brefskrifvaren bedyrar på det allra hög-  
sta, att han beundrar mig aldeles utom-  
ordentligt, och att han vid alla före-  
ställningar däri jag uppträder alltid är  
i teatern. Han kan helt enkelt ej lefva  
utan att se och höra mig. Helt nyss  
— skrifver han — då jag sjöng „Mig  
non“, hade han applåderat så frenetiskt  
att hans pince-nez föll från näsan och  
gick i kras (Spillrorna biläggas — står  
det i brefvet). Då han nu emellertid  
lidit denna förlust till följd af sin utom-  
ordentliga beundran för mig — an-  
håller han att jag ville sända honom  
en thaler för att köpa sig nytt syn-



**„Crescent“**  
Södra Esplanadgatan 2.  
(Invid Salutorget).

som att lefva; men — nu kunde han  
ej få det — för att han ej ägde några  
skodon. Han bad mig om litet pen-  
ningar för att få köpa sig ett par skor.  
Karlen hade verkligen oförsämheten  
att lämna in ett paket med ett par  
trasiga skodon i min tambur. Jag har  
naturligtvis sagt till därhemma, att man  
skall öfverlämna figuren till polisen, om  
han är djärf nog att infinna sig hos  
mig en gång till. —  
Vet ni hvad, fröken v. Mildenburg  
— inföll fröken Kurz; — Låt oss se  
åt om ej min söndriga pince-nez passar  
till edra trasiga skodon, d. v. s. om  
ej er och min så varma beundrare är  
en och samma människa, som under  
sken af konstentusiasm, vill fullständigt  
ekipera sig på vår bekostnad.  
— Mycket möjligt! skrattade fröken  
Mildenburg. — Af den ena ett par  
skor, på det att han måtte kunna gå  
till teatern för att applådera oss, af  
den andra en rock för att han må se  
comme-il-faut ut för vaktmästarene i  
korridorerna; af en tredje någonting  
annat! —  
Och man beslöt att delgifva öfriga  
af operapersonalen om detta nya slag  
af beundrare och konstentusiaster. På-  
följande dag hade alla fått del af var-

Telefon 21 63 OBS! Eleganta enskilda rum finnas. Telefon 21 63.



SUOM. TEATTERI.

Keskiviikkona Tammikuun 2 p:nä 1901.

TUKKIJOELLA.

4-näytöksinen laulunsekainen huvinäytelmä. Kirjoittanut Teuvo Pakkala. Laulut säveltänyt ja sovittanut Oskari Merikanto.

Henkilöt:

Turkka,	} tukkilaisia . . . . .	Evert Suonio.
Tolari,		Taavi Pesonen.
Huotari,		Aleksis Rautio.
Kasuri,		Uuno Salmela.
Oterma,		Kaarlo Keihäs.
Maija, kaupustelija . . . . .		Kirsti Suonio.
Pietola, talokas . . . . .		Hemmo Kallio.
Katri, hänen tyttäreensä . . . . .		Lilli Högdahl.
Anni, mökin tytär . . . . .		Alma Auer.
Rättäri . . . . .		Eino Salmela.
Pöyhö-Kustaa, lyhytjärkinen poika.		Olga Leino.
Poro-Pirkko . . . . .		Mimmi Lähteenoja.
Pahna-Maija . . . . .		Hilma Rantanen.
Leena . . . . .		Mimmy Leino.
Taurila, lautamies . . . . .		Iisakki Lattu.

Pietolan palvelijoita, tukkilaisia, ja kylän tyttöjä.

Ovet avataan k:lo 7 Näytäntö alkaa k:lo 1/2 8.

**Underkläder**  
af siden, ylle, bomull och ramie  
Julius Sjögren  
Trikot och yllevaarauffär  
Mikaelsgatan 4 och Centralpassagen.

**KAISANIEMI RESTAURANT**  
rekommenderas för enskilda sällskaper & tillställningar.  
G. A. Wickström.

**Beklädnads-Bolaget Aalto & C:o**  
Bangatan N:o 9. Telef. 15 05.  
Kostymer, Paletäer och Benkläder för fest, visit-, och hvardagsbehof förfärdigas snabbt och omsorgsfullt.  
Godt material, fin snitt och skickliga arbetare. Priserna särdeles moderata.  
Färdiga kostymer, paletär och benkläder på lager. Frackkostymer uthyras.  
**Beklädnads-Bolaget Aalto & C:o**  
Bangatan N:o 9. Tel. 15 05.

**Ivar Schoultz**  
**Linoleumaffär**  
Boulevardsgatan 28.

**Franska Lifförsäkringsbolaget**  
**L'URBAINE,**  
Aktiekapital: 12 miljoner Frcs  
Garantifonden: 98 miljoner Frcs.  
Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'Urbaine et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetar 3/4 af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.  
Bolaget L'Urbaines försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de ledsamma störningar svårare sjukdomstilltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.  
För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.  
Generalagenturen: H:fors, Ö. Henriksg. 1.  
**Carl von Knorring.**

**AD. GRÖNDAL'S** Skrädderietablissement & Klädeshandel 21. Unionsg. 21. f. d. F. Nybergs skrädderi **Rekommenderas** Uälsorteradt lager af prima beklädnadsmaterial.

**Tobaksfabriken „SAMSONS“**  
i Tavastehus tillverkningar rekommenderas åt tobakskännare; försök „Casino“, „Samson 1“, „Samson 2“ (Trämunstycken) och „1899“.  
Kommissionslager i Helsingfors hos **Frans Lindberg.**  
Alexandersg. 52. Telefon 2658.

**Helsingfors Elektriska**  
**Belysnings Aktiebolag**  
Kasarminkatu 27. Telef. 916.  
Toimittaa sähkövaloa.  
Myy sähkötarpeita.

Största och bästsorterade lager i Finland af alla slags  
**Möbler,**  
till allmänt erkänt billigaste priser, hos  
**John Paischeff,**  
H:fors, Brunsg. 12.  
OBS! Till landsorten sändes fritt emballerat samt nedkördt till järnväg eller ångbåt.

**Gambrini Restaurant.**

**Sivori & Merikannon Pianomakasiini**  
Wiipurissa Helsingissä  
Aleksanterinkatu 21. Wladimirinkatu 20.  
Tel. 5 42. Tel. 29 22.

**Mineralvattenfabriken Sanitas**  
rekommenderar sina tillverkningar.  
Fabrik & kontor, Lappviksg. N:o 8.  
Telefon 31 91.

ningen. Endast till en, — fröken Walker — kom meddelandet för sent. Hon hade just föregående dag hunnit skänka en gammal kikare åt en skriftlig „beundrare“ som helt säkert tillhörde samma „klubb af praktiska entusiaster“ som de båda föregående.  
De kvinnliga operaartisterna äro nu ytterst nyfikna på, under hvilken form deras beundrare härnäst skola bevisa dem sin törst efter konstnjutning, sedan de numera blifvit blottade i denna form.

**Ett och annat.**  
*Het blod:* Cervantes hjälte Don Quixote kämpade mot väderkvarnar; enligt ett pariserblad har en hans landsman nyligen i Seinstaden fört en strid på lif och död mot telefonapparaterna. Denne Don Quixote n:o 2 heter Don Antonio Tranero, är 36 år gammal och tillhör en af Murcia's rikaste familjer. Don Antonio anlände till Paris och tog in i ett stort hôtél vid Rue Lafayette i närheten af stora operan. En morgon, kort förrän han ämnade återvända hem från världstaden, inkom han i hôtéllets telefonrum och ville bli förbunden med en landsman, boende i Quartier des

Champs Elysées. Telefonisten förstod emellertid ej Don Antonios ordres hvar-öfver han blef mycket ond. Slutligen trodde hon sig hafva förstätt honom rätt och förenade honom med en köpman i närheten af Bastillen. Följden här af blef snart ett häftigt utbyte af förolämpningar mellan denne och Don Tranero. Spaniorens vrede steg med hvarje sekund och plötsligt tog han upp ur fickan en revolver samt afsköt skott i skott, så många som fans i revolvern, mot den oskyldiga apparaten, som själfvallet splittrades i bitar. Vid ljudet af skotten rusade hotellbetjänningen till, man kunde naturligtvis ej annat tro än att den ädle spanioren begått själfmord. Men han stod där fullkomligt oskadd, leende med revolvern i hand, glädjande sig åt att hafva låtit telefonen få umgälla sin motsträfvighet. Här af lugnad erbjöd sig Don Tranero att betala den skada han åstadkommit, och saken erhöi sålunda intet eitterspel. Men hôtéllets föreståndare skyndade för all säkerhets skull, att utbedja sig det Don Tranero ville söka sig annan bostad i fall af en längre vistelse i Paris.

*Ett hem för skådespelar-veteraner.*  
I en målerisk trakt vid stranden af Neva-floden kommer att inom kort uppföras ett komfortabelt hem för äldre skådespelare och skådespelerskor. Inrättningen torde komma att bära namnet „Kejsar Alexander III skådespelarhem“. Grundstenen härtill nedlades den 9 förlidne november af Storfurst Sergei Michailovitsch, såsom president för de ryska teatersällskapen. Personligen öfverlämnade Storfursten vid tillfället såsom privatgåfva till hemmet 80,000 rubel, för underhåll af fyratio teater-veteraner. På det att byggnaden icke skall komma att lida af flodens tidtals höga vattenstånd, lades grunden 14 fot öfver vanliga vattenståndet. Huset som är afsedt att uppföras i två våningar, skall innehålla rum för en eller två personer, med gemensam matsal samt samlingsrum. I framtiden har man för afsikt att i anslutning till hemmet här uppföra äfven en liten kyrka eller ett bökapell.

**Notiser.**  
Webers komiska opera „Abu Hassan“ mottogs med bifall k. operan i Berlin.

Theodor Gerlacks opera „Matteo Falcone“ hade en stark framgång vid uppförandet af Stadtheater i Magdeburg.  
\* \* \*  
Ä slavoniska teatern i Laibach har för första gången uppförts en ny slavonisk opera „Nikolas Subic-Zriniski“ af Saic.  
\* \* \*  
En ny operett La Czarda af Frage-rolle, libretton af Delilje, har uppförts första gången af Bouffes Parisiens i Paris.  
\* \* \*  
Ett nytt sedestycke „La Porigne“ af J. Jullien rönt stark framgång af Gymnaseteatern i Paris.

**Drick alltid „Monopole sec“!**

Champagne Pommery  
sec. & American.  
Benedictine Liqueur välsmaklig, hälsosam  
Representant: H:f. v. Friessdorff.



Speditions- och tullklaringsaffär ombesörjer förtulningar snabbt, punktligt, och billigt!  
**FRANSEN A. NORDBERG**  
 Södra Esplanadg. N:o 2. Telefon N:o 3160.

**Rob. Huber** SPECIALAFFÄR för  
 Helsingfors, Wiborg, Tammerfors  
**SMIDJERNS**  
**RÖR & RÖRDELAR**  
 Tackjernas-Bly-Koppar-Lerrör  
 Messings- och Ventiler  
 Kranar och Pumpar  
 Billigaste priser.

Sedan värmegaspriset i Helsingfors nu mera är nedsatt till 15 penni pr kbm. d. v. s. till samma pris, som hålles i utlandets större städer, uppmanas allmänheten att

**Koka med gas,**

som är det billigaste, renligaste och bekvämaste bränsle, hvilket här finnes att tillgå. Kokapparater från 5 mark till högre priser finnas å

**Gasverket.**

Smakfulla och vackra  
**Vy-Postkort**  
 Största och rikhaltigaste lager.  
 Mycket billiga priser.  
**Dahlbergs Pappershandel,**  
 Alexandersgatan 15.  
 Norra Esplanadgatan 23.

**„Prima“**  
 är en ny  
**Papyross,**  
 tillverkad af fin turkisk tobak. I parti, från eget fabriek, endast hos  
**Fredr. Edv. Ekberg.**  
 52 Alexandersgatan 52.

**Fred. Edv. Ekberg.**  
**Bageri & Konditori**  
 52. Alexandersg. 52.  
 Helsingfors.

**Hôtel Kämp.**  
 W:r Damen Orchester  
 G. Richter.  
 Onsdagen den 2 Januari 1901.

Program:

- Gänseblümchen-Marsch . . . . . Goldberger.
- Doctrinen, Valzer . . . . . Strauss.
- Ouverture „Oberon“ . . . . . Weber.
- Meditation . . . . . Gounod.
- Concordia Polka . . . . . Strauss.
- Faust Potpourri . . . . . Gounod.
- Braun oder Blond, Valzer . . . . . Waldteufel.
- Ouverture „Maritana“ . . . . . Wallace.
- Poesie und Prosa Bagatelle . . . . . G. Richter.
- Finska Melodier, Potpourri . . . . . G. Richter.
- Husaren Polka . . . . . Strauss.
- Boston-Marsch . . . . . Higgins.

**Brunnshusteatern.**  
**Anna Hofmanns tournén.**  
 Program.  
 Första afdelningen.  
 Musik: dirigent hr Emil Frost.

- Hertig Albrecht-Marsch . . . . . Komzak.
- Ouverture till Nürnbergerdockan . . . . . Adam.
- Intermezzo ur Cavalleria Rusticana . . . . . Mascagni.

**Violinsolo.**  
 4. Über den Wellen, Vals . . . . . Rosas.

**Paus.**  
 Andra afdelningen.  
**Den förgyllda Iergöken**  
 eller  
**Kolingarnas Midsommarnattsdröm.**  
 Revy i 2 akter af Emil Norlander.  
 Händelsen passerar Midsommarnatten. Första akten på landet, andra akten på Verldsutställningen i Paris.

Personerna:  
 Första akten.  
 Tobias Jansson i Skärblocka . . . . . hr F. Hellström.  
 Mor Sara, hans hustru . . . . . fru O. Hellström.  
 Janne, kväsargrabb . . . . . hr M. Lindberg.  
 Fina, kväsarjanta . . . . . fru A. Hofmann-Uddgren.  
 Stina, piga . . . . . frk E. Lorentz.  
 Luft-Kalle luffare . . . . . (hr Th. Ebbesen.  
 Kol-Jokke ) (hr A. Sernqvist.  
 Féen . . . . . frk. A. Palmér.  
 Tusenskönan . . . . . V. Landegren.  
 Snödroppen . . . . . E. Karls-on.  
 Majblomman . . . . . L. Rundblad.  
 Violen . . . . . E. Lorentz.  
 Gullvifvan . . . . . G. Karlsson.  
 Blåsippan . . . . . A. Rundblad.  
 En gammal bekant . . . . . hr C. Landegren.

Bondfolk.  
 Andra akten.  
 Luft Kalle . . . . . hr. Th. Ebbesen.  
 Kol-Jokke . . . . . hr A. Sernqvist.  
 En kinesisk boxare . . . . . hr. M. Lindberg.  
 En velocipedist . . . . . fru Hofmann-Uddgren  
 Bredlufvorna . . . . .  
 En mösstormare . . . . . hr. M. Lindberg.  
 En pantsatt . . . . . frk. A. Palmer.  
 En mobiliserad . . . . . hr. C. Landegren.  
 Miss Tvåa . . . . . fr. V. Landegren  
 En narrad skönhet . . . . . fru Hofmann-Uddgren  
 Tobias Jansson . . . . . hr. Hellström.  
 Mor Sara . . . . . fru Hellström.  
 Mademoiselle Paris . . . . . frk A. Palmér.  
 En poliskonstapel . . . . . hr. Lindberg.

Folk.

Biljettpiserna: 4 mark, 3 mark och 2 mark.  
 Föreställningen börjar kl. 8 e. m.

**Finska Strå- & Filthattfabriks Aktiebolaget.**  
 Alexandersgatan 21. Tallbergs hus.  
 Prisbelönt på Världsutställningen i Paris 1900.  
 rekommenderar  
**Filthattar**  
 för  
**Damer & Barn**  
**Underkljolar**  
**Winterblusar**  
 Korsetter-, Linnekläder och  
 Danska Handskar 2:50.

**Hôtel Kämp**  
 (Festsalen.)  
 Table d'hôte kl. 3—6 e. m.  
 Middagskonsert kl. 4—6 e. m.  
 Aftonkonsert fr. kl. 8 e. m.

Nutidens förnämsta antiseptiska  
 toilettmedel

**Stomatol**

för tändernas och munnens vård  
 dödar kolerabakterier på en half  
 minut samt tyfoidfieberns, difte-  
 erins och rosfeberns bakterie på  
 en minut.  
 enligt intyg från

D:r E. Selander, Docent i bakteriologi vid K. Karolinska Institutet i Stockholm.  
 D:r Axel Holst, Professor i allmän helsovård vid Universitetet i Christiania.  
 D:r F. Huedpe, Professor i allmän helsovård vid Universitetet i Prag.  
 D:r R. Bassenge, Assistent vid Professor R. Kochs Institut i Berlin.  
 D:r Girand, vid Municipallaboratoriet i Paris.  
 D:r M. Raskina vid Professor Afanasjeffs laboratorium å Kliniska Institutet i St. Petersburg.  
 D:r K. G. Kuylenstierna, Assistent vid Pharmaceut. Institutet i Stockholm, m. fl.

Finnes till salu å Apothek, Drogaffärer m. fl. ställen samt i parti.

**Helsingfors Tekno Kemiska Laboratorium Södra Esplanadg. 8.**

**Sörnäs Pilsener!**  
**Sörnäs Porter!**  
 Prima råmaterial.  
 Prima vara.  
**Sörnäs Aktie Bryggeri.**

Första Rysska Försäkringsbolaget  
 grundadt 1827 Generalagenturen  
 N. Magasing. 1. Telef. 231.  
 Brand & Olycksfal.försäkring.

Champagne  
**Mont de Bruyère**  
 säljes i minut hos de flesta Herrar handlande.  
 Serveras å alla större hotell & restaurationer. Partilager hos  
**Ernst Tollander.**  
 S. Magasinsgatan 3. Tel. 18 43.

**Hôtel Kämp.**  
 W:r Damen Orchester  
 G. Richter.  
 Torsdagen den 3 Januari 1901.

Program:

- Frühlingslust-Marsch . . . . . Strix.
- Rudolfsklänge, Valzer . . . . . Strauss.
- Ouverture „Yelva“ . . . . . Reissiger.
- Annen-Polka . . . . . Strauss.
- Das Gebet, Violinsolo (Frk. B. Langer) . . . . . Strobl.
- Pagliacci-Potpourri . . . . . Leoncavallo.
- Les patineurs, Valzer . . . . . Waldteufel.
- Ouverture „Semiramis“ . . . . . Rossini.
- Ungarische Tänze . . . . . Brahms.
- Kunterbunt, Potpourri . . . . . G. Richter.
- Wiener Leben, Polka . . . . . Strauss.
- Obersteiger-Marsch . . . . . Zeller.